

3rd edition, April 2011

Translation

O R

Vehicles, protection by earthing of metal parts

Matériel roulant, mise à la terre de pièces métalliques

Fahrzeuge, Schutzzerden metallischer Teile



UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER
INTERNATIONALER EISENBAHNVERBAND
INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS



Documents

Document Sharing Hub

Leaflet to be classified in Volume:

V - Rolling Stock

Application:

With effect from 01.04.2011

All members of the International Union of Railways

Record of updates

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1st edition, January 1953 | First issue, under the title: "Earthing of metal parts". |
| 2nd edition, January 1977 | Including 4 amendments, under the title: "Protection, by earthing the metal parts of vehicles - interchangeability". |
| 3rd edition, April 2011 | Overhaul of leaflet and addition of Appendix B. |

The person responsible for this leaflet is named in the UIC Code

Contents

Summary	1
1 - Principle	2
2 - Protective connections - general provisions	3
3 - The design of protective connections	4
4 - Additional provisions and exceptions	6
Appendix A - Earth connections - Interchangeability	7
Appendix B - Examples of technical specification for steel earthing wires.....	8
Glossary	9
Bibliography	10

Summary

This leaflet sets out the minimal design measures for protecting vehicles by earthing in order to:

- protect persons and animals from excessive contact voltages should they touch live defective metal parts, and
- ensure that the power circuit breaker in the sub-station is reliably tripped in the event of parts of the contact wire coming in contact with the vehicle.

The leaflet applies to motive power units, coaches and wagons.

1 - Principle

Accessible conducting parts of vehicles should not cause *electric shock* in the event of a *fault*. These *accessible conducting parts* must be connected to the potential of the rail by means of either *protective connections* (see Glossary - page 9) alone or additional measures (e.g. circuit breaking).

The purpose of these measures is to preclude the risk of dangerous physiological effects on persons or animals owing to the level and duration of contact voltages in the event of a *fault* (see Glossary - page 9).